



## **FICHE TECHNIQUE / TECHNICAL SPECIFICATIONS**

SALLE DU CABARET SAUVAGE / CABARET SAUVAGE VENUE

**Chapiteau « Magic Mirrors »**

**/ « Magic Mirror » Marquee**

## SOMMAIRE / SUMMARY

INFORMATIONS GENERALES / GENERAL INFO	3
FICHE TECHNIQUE LUMIERE / LIGHTS SPECIFICATIONS	6
FICHE TECHNIQUE SON / SOUND SPECIFICATIONS	7
FICHE TECHNIQUE VIDEO / VIDEO SPECIFICATIONS	9

## INFORMATIONS GENERALES / GENERAL INFO

### **PARTICULARITES / SPECIFICITY**

La stabilité de l'édifice est assurée jusqu'à un vent de 138km/h Tout édifice annexe type ERP, d'une surface maximale de 8x15m, ne peut être installé à moins de 8 mètres du chapiteau.

The marquee is certified safe and stable for winds up to 138km/h. Under local regulations, no public venue may be installed under 8m from the marquee and may be no more than 8m x 15m surface area.

### **SALLE / VENUE**

Diamètre total : 26m **Total diameter : 26m**

Ceinturée par 17 boxes fixes (dont un occupé par la régie) **Surrounded by 17 fixed boxes (including one for FOH)**

Hauteur coupole : 10 m au point d'accroche le plus haut **Marquee clearance : 10m at highest hanging point**

Poids maximum d'accroche sur une cerce métallique : 500 **Max weight on circular rigging pipe : 500kg**

Possibilité d'accroche de projecteurs sur une cerce à 7,50 m de hauteur **Fixtures may be rigged from circular truss 7,5m high**

Espace avec air conditionné **Air conditioned area**

Revêtement de sol : plancher **Floorboard decking throughout**

Coupole tendue de velum de velours rouge foncé **Marquee ceiling/cupola draped in dark red velvet**

### **PISTE DE DANSE / DANCEFLOOR**

Diamètre : 14m / **Diameter : 14m**

Résistance au sol 250kg/m<sup>2</sup> / **Max floor weight capacity : 250kg/m<sup>2</sup>**

Piste ceinturée par 7 poteaux à 5,1m d'intervalle / **Dancefloor surrounded by 7 posts at intervals of 5,1m**

Chaque intervalle est équipé d'une barre d'accroche à 6,10m de haut, supportant 300 kg maximum

**Each interval equipped with one rigging pipe (6,10m Height, Max weight 300kg)**

Interdiction totale de fixer quelque chose sur les poteaux **Hanging or rigging on posts strictly prohibited**

### **SAS D'ACCUEIL EN FORME D'OEIL EYE-SHAPED RECEPTION AREA**

Surface : 13x3m 2 x Portes d'entrée du public 2,20m de large x 2,30m de haut

Surface area : 13x3m **2x Public Main doors 2,20m wide x 2,30m high**

JAUGE Capacité d'accueil modulable Les chiffres s'entendent personnel compris. **Capacity : varies with requests. Total must include all staff**

### **BOXES BOXES**

Largeur : 2,50m ; Profondeur : 1,40m **Width : 2,50m ; Depth : 1,40m**

Chaque boxe est équipé d'une table amovible trapézoïdale 1,40x 1,20x 1x1 17 boxes pouvant accueillir 7 personnes par boxe

**Total : 17 boxes**

**Each box features a removable trapeze-shaped table 1,40m x 1,20m x 1m**

**Each box max capacity : 7 persons seated**

## **SCENE / STAGE**

A 1,10 m du sol de la piste de danse **Height : 1,10m**

Escalier de scène possible face à la piste de danse **Steps at downstage edge possible**

### • **Face ouverture scene Downstage**

Largeur : 7,70m **Width : 7,70m**

Hauteur : 4,70 m (sur scène jusqu'au pont) **Clearance : 4,70m (stage floor to truss)**

Hauteur : 5,80 m du sol jusqu'au pont **Clearance : 5,80m (Dancefloor to truss)**

### • **Fond de scène (au niveau du rideau) Upstage (at curtain location)**

Largeur : 14,30m **Width : 14,30m**

Hauteur : 3,24m **Clearance : 3,24m**

### • **Profondeur de scène Stage depth**

Jusqu'au rideau de fond de scène : 7 m **To upstage curtain : 7m**

## **PORTE D'ACCES ET DE SECOURS DOORS AND EMERGENCY EXITS**

2 x Portes d'entrée du public 2,20m de large x 2,30m de haut **2x Main doors 2,20m wide x 2,30m high**

1 x Porte de secours de part et d'autre de la scène : 1,70m de large x 2,20m h. **1x Emergency exit each side of stage : 1,70m wide x 2,20m high**

1 x Porte de secours à la terrasse : 1,80m de large x 2,17m de haut **1x Emergency exit to terrace : 1,80m wide x 2,17m high**

1 x Porte de secours des toilettes : 1,80m de large x 2,17m de haut **1x Emergency exit at toilet area : 1,80m wide x 2,17m high**

1 x Porte d'accès réserve bar : 1,80m de large x 2,10m de haut **1x Door to bar storage 1,80m wide x 2,10m high**

1 x Porte d'accès aux loges : 1,10m de large x 2,10m de haut **1x Door to dressing rooms 1,10m wide x 2,20m high**

2 x Porte d'accès au quai de déchargement 1,80 m x 2,20 m **2x Doors to loading dock 1,80m wide x 2,20m high**

### • **Jauge avec mobilier Chapiteau Capacity with furniture**

Jauge maximum admise avec mobilier complet toutes issues de secours libérées : 500 personnes

**Max capacity with full furnishings and all emergency exits accessible: 500 pax**

Exemple : 119 places assises dans les boxes sur la base de 7 personnes par box

198 Personnes assises autour de petites tables et de guéridons (2 personnes par guéridon) ou  
308 personnes (4 personnes par guéridon)

**Example : 119 seats in boxes (based on 7 pax per box)**

**198 pax seated around coffee tables and pedestal/bar tables (2 pax per bar table) or**

**308 pax (4 pax per bar table)**

### • **Jauge sans mobilier Chapiteau Capacity without furniture**

Jauge maximum admise debout sans mobilier toutes issues de secours libérées : 1200 personnes

**Max capacity (fully standing audience / no furniture / all emergency exits accessible) : 1200 pax**

## **MATERIELS MOBILES SCENIQUE VENUE FURNITURE**

### **Mobiliers Furniture**

12 x tables ovale de 1,00m x 2,40m / 12 x oval tables 1m x 1,40m

36 x tables rondes de 1,60m de diamètre / 36 x round tables 1,60m diameter

15 x guéridons de 0,70m de diamètre / 15 x bar tables 0,70m diameter

20 x tables rectangulaires de 0,60 x 1,10m / 20 x rectangular tables 0,60m x 1,10m

500 x chaises en velours rouge pliantes / 500 x red velvet foldable chairs

### **LOGES ARTISTES DRESSING ROOMS**

Loges situées dans des locaux séparés, adjacents au chapiteau et constituées de :

Dressing rooms in separate building, adjacent to marquee, as follows:

#### **- 3 loges indépendantes :**

3 x loges de 11m<sup>2</sup>

1 x Loge prod de 7 m<sup>2</sup>

- Un espace commun avec bar, évier, réfrigérateur, tables et chaises de 53m<sup>2</sup>

- Un bloc sanitaire composé de 2 douches, 2 wc et 2 lavabos

#### **3 independent rooms**

3 x rooms 11m<sup>2</sup>

1 x room prod 7m<sup>2</sup>

1 x green room 53m<sup>2</sup> with bar, refrigerator, tables and chairs

Bathroom area : 2 showers , 2 toilets, 2 wash basins

### **PARKING PARKING**

Possibilité de stationner un camion porteur (12m max de longueur)

Parking for one truck (39,37 feet maximum length)

## FICHE TECHNIQUE LUMIERE / LIGHTS SPECIFICATIONS

### CONSOLES / DESKS

1 x Grand MA 2 / 1 x GrandMA 2

6 x Node Swisson répartis dans toute la salle / 6 x Swisson Nodes

8 x univers / 8 x universes

### PROJECTEURS ASSERVIS / MOVING LIGHTS

6 x Alpha spot hpe 300 Clay P. / 6 x Alpha spot hpe 300 Clay P.

10 x Mac aura XB Martin / 10 x Mac Aura XB Martin

6 x Mini-B Clay P. / 6 x Mini-B Clay P.

12 x Axcor 300 spot Clay P. / 12 x Axcor 300 spot Clay P.

1 x Atomic 3000 / 1 x Atomic 3000

### PROJECTEURS LED / LED FIXTURES

40 x Par Led Cinetec

### PROJECTEURS TRADITIONNELS / THEATRE LIGHTS

10 x PAR 64 220V/1000W

5 x Découpes ETC 25°/50°avec porte gobo, iris et couteaux / 5 x Profile ETC 25°/50° inc. gobo holder, iris and shutters

3 x Découpes ETC 15°/30°avec porte gobo, iris et couteaux / 3 x Profile ETC 15°/30° inc. gobo holder, iris and shutters

18 x Par ETC Source Four 575W / 18 x PAR ETC Source Four 575W

4 x Découpes ADB standard 1000W / 4 x Profile ADB standard 1000W

10 x PC ADB 500W / 10 x PC ADB 500W

1 x Machine à Brouillard Aqua Max / 1x Aqua Max Hazer

### CIRCUITS / CIRCUITS

60 voix de grada RVE 3D CONCEPT réparties dans le chapiteau / 60 x dimmer channels RVE 3D CONCEPT distributed around venue

64 direct reparti dans le chapiteau / 64 x non-dimmer channels distributed around venue

### AJOUT DE MATERIEL POWER

DISPONIBLE sur tableau électrique à Jardin de la scène / Available on mains board stage right

1 x P17 125A / 1 x P17 63A / 1 x P17 32 / 6 x PC16

1 x P17 125A (C form) / 1 x P17 63A (C form) / 1 x P17 32A (C form) / 6 x PC16 (C form)

Merci d'apporter vos longueurs de câbles. Please provide your own cables

Pour plus de renseignements ou changement de configuration, merci de nous contacter.

For more info or change of configuration, please contact us.

dtechnique@cabaretsauvage.com

## FICHE TECHNIQUE SON / SOUND SPECIFICATIONS

### NIVEAU SONORE / SOUND PRESSURE LEVEL

Nous vous remercions par avance de l'attention que vous porterez à ce point et vous remercions déjà de votre bonne collaboration en la matière. La loi Française limite la puissance sonore à l'endroit où le public est le plus fortement exposé, soit 102 dBA en crête calculé sur la durée de 15minutes.

We are grateful for your attention on this matter and thank you for your understanding and cooperation.

French law states max level recorded at loudest point of audience coverage : 102dbA peak during whole duration of show

### TOUS LES CONCERTS DOIVENT SE TERMINER AVANT 22H30

#### STRICT STAGE CURFEW 22:30 (10.30 PM) ALL SHOWS TO END BY 22:30

Le Régisseur du Cabaret sera chargé de faire respecter cette loi. La puissance sonore sera enregistrée pendant tous les concerts à l'aide de sonomètres répondant aux normes CESVA LRS-03. L'Artiste et son personnel, y compris bien entendu son sonorisateur, devront se conformer à cette loi.

The Cabaret venue manager will be in charge of applying this law. Max sound pressure levels will be recorded and logged during all shows using CESVA LRS-03 sound level recorders. The artist and crew, including front of house engineer of course, must abide by the law.

### SYSTEME DE DIFFUSION LINE ARRAY D&B / FOH D&B LINE ARRAY

8 x QI1 D&B (4 Clusters de chaque côté de la scène) / 8 x QI1 D&B (4 Clusters each side of stage)

4 x QI SUB D&B (2 Clusters de chaque côté de la scène) / 4 x QI SUB D&B (2 Clusters each side of stage)

2 x SUB B2 D&B (Pausé au sol avant-scène) / 2 x SUB B2 D&B (on floor level - downstage)

2 x Q10 D&B (Front Fill) / 2 x Q10 D&B (Front Fill)

2 x Q10 D&B (Out Fill) / 2 x Q10 D&B (Out Fill)

### RETOUR DE SCENE SUR 8 AUXILIAIRES / STAGE MONITORS ON 8 AUX SENDS

14 x M4 D&B / 14 x M4 D&B

1 x QSUB D&B / 1 x QSUB D&B

### AMPLIFICATION / AMPLIFICATION

11 x AMPLI D12 D&B / 11 x D12 D&B amps

### REGIE SON / FOH DESK

1 x CONSOLE SD9 DIGICO / 1x SD9 DIGICO DESK

Stage Rack D2 Digico 48 in/8AES out.in/8 out analog / Stage Rack D2 Digico 48 in/8AES out.in/8 out analog

### KIT DJ / DJ KIT

2 x Platines SL 1200 Technics (apporter ses feutres et cellules) / 2x SL1200 Technics turntables (please provide slip mats & cartridges)

1 x Mixette DJM 850-K PIONEER / 1x DJM 850-K PIONEER mixer

## **PARC DE MICROS A FIL / CABLE MICS**

### • **Micros statiques : / Condenser mics**

3 x SM 98 Shure / 3 x SM 98 Shure

4 x KSM 137 Shure / 4 x KSM 137 Shure

1 x Beta 91A Shure / 1 x Beta 91A Shure

### • **Micros dynamiques : / Dynamic mics**

1x Beta 52 Shure

1x Beta 56 Shure

6 x SM 58 Shure

4 x Beta 58A Shure

6 x SM 57 Shure

3 x MD 421 Sennheiser

2 x E906 Sennheiser E

3 x 904 Sennheiser

### • **Boitier de D.I / DIs**

6 x D.I J48 Passive Radial

3 x D.I J48 Active Radial

2 x D.I Double Passive Radial

### • **Pieds micro / Mic stands**

10 x Petits pieds de micro-K&M / 10x short boom stands K&M

18 x Grands pieds de micro-K&M / 18x tall boom stands K&M

1 x Micro HF Récepteur SLX4 Shure / Émetteur SLX2 (tête Beta 58). 702-726MHz

1 x SLX4 Shure Wireless receiver/ Emitter SLX2 (Beta 58 head) 702-726 Mhz

## **CONSOLE RETOUR / MONITOR DESK**

**Pour plus de renseignements ou changement de configuration, merci de nous contacter à**

**For more info or change of configuration, please contact us at**

dtechnique@cabaretsauvage.com

Possibilité de location.

Rental available



## FICHE TECHNIQUE VIDEO / VIDEO SPECIFICATIONS

**En Option. Pour les tarifs, merci de nous contacter à** [dtechnique@cabaretsauvage.com](mailto:dtechnique@cabaretsauvage.com)

**Optional. For rates, please contact us at** [dtechnique@cabaretsauvage.com](mailto:dtechnique@cabaretsauvage.com)

### **VIDEOPROJECTEUR & ECRANS / VIDEO BEAMER & SCREENS**

2 x Vidéo projecteur Laser CHRISTIE LWU-650-APS – 6000 Lumens sur la cerce.

2 x Video projector Laser CHRISTIE LWU-650-APS – 6000 Lumens on circular truss.

2 x Écrans 3,50m X 2,80m installés de chaque côté de la scène

→ Non mobile

2 x Screens 3,50m x 2,80m hanging either side of stage

→ Cannot be moved

1 x Ecran 5 m X 4m installé au niveau de l'avant-scène

→ Non mobile (Prévoir Vidéo projecteur et accroche pour cet écran)

1 x Screen 5m x 4m downstage

→ Cannot be moved (Please provide Video projector for this screen)

### **REGIE VIDEO / VIDEO CONTROLS**

1 x Mélangeur HD Roland V1-HD / 1x mixer Roland V1-HD

→ 4 entrées HDMI vers 2 sorties HDMI / 4x HDMI inputs to 2x HDMI outputs

1 x Distributeur / Splitter HDMI HD KRAMER VM3-HHD / 1x Distribution amp / splitter HDMI HD KRAMER VM3-HHD

3 x KRAMER PT-571 Transmetteur HDMI / 3 x KRAMER PT-571 Transmitter HDMI

1 x Lecteur DVD Sony DVP-NS36 / 1 x DVD player Sony DVP-NS36

Merci d'apporter votre ordinateur avec une sortie HDMI.

Please provide your own laptop including HDMI output

## FICHE TECHNIQUE SCENE / STAGE SPECIFICATIONS

6 x praticables « Samia » : 2mx1m / 6x Samia risers : 2m x 1m

1 x Tour Samia Hiway / 1x Samia Hiway Tower Scaffold

**CONTACT**

dtechnique@cabaretsauvage.com

**CABARET SAUVAGE**

211 AVENUE JEAN JAURES

PARIS 19EME / PARIS 75019

01 42 09 03 09

[www.cabaretsauvage.com](http://www.cabaretsauvage.com)